



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ



MEMORIA Y RECLAMO

Año XXXIX, N° 1768. Miércoles 10 de septiembre de 2014. www.sardarabad.com.ar
39 թղ տարի թիվ 1768. Գործընթացի 19 Սեպտեմբեր 2014

SOLUCION DEL CONFLICTO DE KARABAGH

El presidente de Armenia instó a la OTAN a utilizar el sentido común

Ereván, (fuentes combinadas).- El 4 de septiembre ppdo., el presidente Serge Sarkisian asistió a la reunión de mandatarios de los Estados miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) de los países que participan en las fuerzas de asistencia de seguridad internacional en Afganistán. La reunión tuvo lugar en Newport, Gales, donde el jefe de Estado armenio hizo uso de la palabra.

Al unirse a la misión internacional en 2010 y contribuir a la misma con un contingente de 126 personas, Armenia ha apoyado el esfuerzo común de la comunidad internacional para la seguridad y reconciliación nacional en Afganistán.

«Nuestro país se ha comprometido a continuar con su participación en la nueva misión» -declaró el presidente.

Más declaraciones

El mandatario armenio desafió a la OTAN en sus declaraciones en la cumbre de líderes mundiales al decir que o la paz prevalece en Karabagh o las continuas amenazas de guerra pueden entorpecer la seguridad de la región, teniendo en cuenta las declaraciones vertidas por Turquía en la cumbre, por las que compromete su protección a los intereses de Azerbaiyán.

El presidente dijo que habiendo sentido las amenazas a la seguridad en su propia piel, el pueblo armenio conoce muy bien el valor de la estabilidad regional.

Enérgico, expresó: «*Mañana, en esta sala, se adoptará un documento que concierne directamente a mi pueblo y a la paz en nuestra región. Hay dos opciones: que se adopte el lenguaje del Grupo de Minsk de la O.S.C.E., única estructura internacional especializada para tratar el problema de Nagorno-Karabagh o sucumbir nuevamente a las presiones de otro Estado miembro para salvar a nuestro tirano vecino, de cara a su pueblo. Créanme que esta opción no conducirá a ningún resul-*



El mandatario armenio con sus pares en la Cumbre de la OTAN.

tado positivo» -sostuvo el presidente Sarkisian.

«*O prevalecerán el sentido común y el deseo de paz o el silencioso fomento de la xenofobia profundizará la retórica de la guerra y las provocaciones de muerte, tan fácilmente esgrimidas por Azerbaiyán, que no se preocupa en absoluto por la vida de sus soldados y anima la continuación de declaraciones de esa índole*» -continuó el presidente.

Los comentarios del mandatario armenio sobre Karabagh eran en referencia a las promesas hechas por el presidente turco, Recep Tayyip Erdogan, a su par azerbaiyano, Ilham Aliyev, durante su visita a Bakú un día antes.

El mandatario turco le prometió a su homólogo azerí que exigiría el cumplimiento de las promesas dadas a Azerbaiyán con respecto a la región, referidas a tener en cuenta la integridad territorial de ese país para solucionar el conflicto de Karabagh. Le manifestó que no abandonaría a Azerbaiyán y que emplearía su influencia en la comunidad internacional para avanzar en la agenda de Bakú y mostrar su «*determinación sobre el conflicto de Karabagh*».

«*Que nuestra hermandad camine al*

futuro fortaleciéndose» -le dijo Erdogan a Aliyev tras agregar que las relaciones entre Azerbaiyán y Turquía «*son un legado de los antepasados de nuestros países*».

Reunión con Hollande

Al margen de la Cumbre de la OTAN en Gales, el presidente Serge Sarkisian se reunió con el mandatario francés Francois Hollande, el mismo 4 del corriente.

Los dos líderes abordaron cuestiones relacionadas con el proceso de

paz de Nagorno-Karabagh, antes de la reunión propuesta por el presidente francés, que reunirá a Sarkisian y a Ilham Aliyev de nuevo en torno de una mesa de negociaciones.

Aún no se estableció la fecha de la citada reunión.

Con John Kerry

A iniciativa del secretario de Estado estadounidense, el mismo día se celebró en Newport una reunión tripartita entre el presidente de Armenia, Serge Sarkisian, su par de Azerbaiyán Ilham Aliyev, y el secretario de Estado convocante, John Kerry.

El propósito del encuentro fue analizar cuestiones relativas al estado actual del conflicto de Karabagh y sus perspectivas. En ese ámbito, las partes en conflicto

(Continúa en página 2)

A FINES DE NOVIEMBRE

El papa Francisco visitará Turquía y Armenia



Ayer, medios de prensa italianos difundieron la noticia de que el papa Francisco viajará a Turquía y Armenia a fines de noviembre.

El papa llegará a Ankara el 29 del antelúltimo mes del año, donde participará en una ceremonia dedicada a San Andrés, fundador de la Eparquía griega. Al día siguiente partirá para Estambul.

Según los medios de prensa italianos, el papa quiere llamar al diálogo al mundo islámico, que ha estado en una situación dramática. Su Santidad planea hablar sobre la protección de los derechos de los cristianos atacados por organizaciones radicales en Irak, Siria y otros países.

Al término de su estadía en Turquía, el papa visitará Armenia.

FESTIVAL ARTISTICO

en celebración de la Independencia de Armenia y el Día Mundial de la Paz
Sábado 20 de septiembre, de 13 a 20 hs.

en la plaza «Inmigrantes de Armenia», Armenia y Costa Rica, C.A.B.A.
Música armenia. Rock. Pop. Jazz. Fusión. Buffet de especialidades orientales.

Organizan: Jóvenes del Centro Armenio. Entrada libre y gratuita

El presidente... (Viene de tapa)

presentaron sus respectivas posiciones con relación al proceso de negociación.

Reiterando que no hay alternativa más que la solución pacífica y descartando cualquier intento de otro tipo de solución, Kerry instó a las partes a encontrar mecanismos para aliviar las tensiones y desarrollar medidas de fomento de la confianza entre las partes.

El secretario de Estado estadounidense hizo hincapié en la necesidad de continuar las conversaciones en el formato del Grupo de Minsk de la OSCE y expresó su disposición a respaldar la búsqueda de formas de resolución de conflictos. También subrayó que las partes tienen que mostrar un fuerte compromiso y voluntad política en el camino de la solución pacífica.

Declaración de la Cumbre

La Cumbre de la OTAN dio a conocer su Declaración sobre los conflictos del Cáucaso Sur. Al respecto, manifestó que «la ocupación ilegítima de Rusia en Crimea y la intervención militar en el este de Ucrania han planteado preocupaciones legítimas entre varios de los socios de la OTAN en Europa Oriental. Los Estados aliados continuarán apoyando el derecho de los socios a tomar decisiones independientes y soberanas en materia de política exterior y de seguridad, libres de



Aliyev, Kerry y Sarkisian.

presiones y coacciones. Los aliados también siguen comprometidos en su apoyo a la integridad territorial, la independencia y la soberanía de Armenia, Azerbaiyán, Georgia y la República de Moldova.

En este contexto, continuaremos apoyando los esfuerzos para lograr una solución pacífica de los conflictos en el Cáucaso sur, así como en la República de Moldavia, sobre la base de estos principios y las normas del derecho internacional, la Carta de la Organización de las Naciones Unidas y el Acta Final de Helsinki.

La persistencia de estos conflictos prolongados sigue siendo motivo de especial preocupación, lo que socava las oportunidades de los ciudadanos de la región de alcanzar su potencial pleno como miembros de la comunidad euroatlántica.

Instamos a todas las partes a demostrar voluntad política constructiva y a esforzarse para la solución pacífica de conflictos, dentro de los marcos de negociación establecidos» -establece.

TURQUIA

La misa anual en Aghtamar



Ankara, («Hurriyet»).- Por quinta vez, armenios de todo el mundo viajaron a la isla de Aghtamar en Van a celebrar la quinta divina liturgia anual en la famosa iglesia Sup Jach (Santa Cruz) del siglo X.

La iglesia fue reabierta para oraciones ocasionales en 2010 después de un paréntesis de casi 100 años, como consecuencia del genocidio de armenios de 1915.

Autoridades turcas restauraron la iglesia del lago Van, entre 2005 y 2007 antes de abrirla como museo.

La primera misa, tras noventa y cinco años, se celebró allí en 2010.

La misa del domingo 7 ppdo. en la histórica iglesia fue presidida por el jefe del Patriarcado Armenio en Turquía, arzobispo Aram Ateshian.

Este año, por primera vez, también participaron del oficio religioso el patriarca griego Bartolomé y el líder espiritual de la comunidad cristiana de Siria, Yusuf Cetin.

En su sermón, monseñor Ateshian

dijo que este año oraban por quienes perdieron sus vidas en las guerras, especialmente en Medio Oriente.

«Nuestro mensaje es de paz en el país y en el mundo», dijo. «Oramos por la salvación de las almas de aquellos que perdieron sus vidas en las guerras en Siria, Irak y Gaza. Vamos a pedir a Dios por quienes sufren por su religión o raza. Desgraciadamente, la gente es asesinada en nombre de las religiones y las sectas», agregó.

Después del oficio religioso, el alcalde de Gevas (Vosdán), Sinan Hakan, organizó un «Almuerzo de la paz» en el centro del comunal.

«Gevas es un centro importante para el cristianismo y el Islam. Como residentes de Gevas, queremos que nuestros huéspedes se sientan como en casa mientras están aquí. No son ajenos a nosotros. Hay una tradición de convivencia con ellos desde hace miles de años. Hoy queremos revitalizar esa tradición» -dijo Hakan.

CASA
NATALIA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112



Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"

Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.: 4771-2520 / 4773-0314
Fax: 4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar
Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



FONDO NACIONAL ARMENIA

Exposición y subasta de obras de Shavarsh Demirciyan

Finalizó la semana pasada la exposición del artista Shavarsh Demirciyan, que en una oportunidad inédita mostró trabajos de dos características diferentes.

Por un lado, expuso paisajes de Armenia, Karabagh, Estambul y Uruguay, sitios que ha visitado en diferentes oportunidades captando tanto la belleza natural como el espíritu del momento, en obras al mejor estilo impresionista. Por el otro, talla de cristales o brillantes facetados de distintas caras, en obras coloridas de interesante efecto visual.

Todas ellas estuvieron expuestas en nuestra institución, que contó con la presencia del artista de manera cotidiana para explicar y contar detalles de las obras.

Sensible a la naturaleza y a las necesidades de los demás, Shavarsh Demirciyan decidió donar sus obras para la realización de una subasta a beneficio del Fondo Nacional Armenia.

Así convocado, el 29 de agosto ppdo. Leo Moumdjian fue el encargado



de «bajar el martillo» ante las ofertas que se fueron sucediendo sobre las obras expuestas. El mismo artista colaboró en la puesta explicando los motivos de su creación, cuándo y cómo pintó los cuadros, lo que añadió una nota de color al evento.

Al final, artista, organizadores y público compartieron satisfechos un vino de honor.



AYUDA TURISTICA

Aplicación gratuita para Ipad y Iphone

El mes pasado, App Store en Armenia y Artsaj lanzó una aplicación sin precedentes, cuyo objetivo es crear una base de datos de información que se puede utilizar tanto en esos países como en la Diáspora.

Armtravel puede ser la mejor guía para los turistas de visita en Armenia y/o Artsaj (Karabagh).

Además del rico conjunto de imágenes, en la aplicación hay un mapa interactivo, en el que el usuario puede ver su ubicación y la ubicación en la que desea ir.

Esta aplicación se puede usar tanto en Ipad como en Iphone, pero en dos semanas más también estará disponible en el sistema Android.

Por el momento, está disponible solo en inglés, pero para fines de año ya estarán las versiones en español y ruso.



ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA

Comunicado

El Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia anuncia la refundación de la **Organización Juvenil de la Iglesia Apostólica Armenia** con el objetivo de preservar y desarrollar los valores nacionales, culturales y religiosos.

Invitamos a todos los jóvenes de nuestra comunidad a sumarse a esta convocatoria y a tener una participación activa en la misma.

Clases de idioma armenio

Organizadas por el Arzobispado, a partir del próximo mes de octubre se iniciarán las clases de idioma armenio.

Coros

También con el objeto de preservar nuestra cultura musical, nuestra tradición eclesiástica y nacional, se conformará dos grupos corales: «Pequeños ángeles» (para niños y adolescentes de 7 a 15 años) y «El candil del Iluminador» (para adolescentes que superen los 15 años).

Para mayores informaciones, comunicarse con el R.P. Maghakia Amirian al teléfono 15-4076-2785.

CONSULTORIO GRUPO QUIRURGICO

DR. MANOUK M. GUZELIAN

Cirugía del hígado y transplante

DR. ARTURO GONZALEZ. Cardiólogo - Doppler cardíaco
DR. EZEQUIEL ARQUEZ. Cirugía plástica - Reconstrucción
DRA. FLORENCIA FERNANDEZ . Pediatra - Endocrinología
DRA. GISELLA MARIA RODRIGUEZ. Licenciada en Nutrición

Pedro Ignacio Rivera 4471 P.B. «B». C.A.B.A. Tel.: 4522-9597
Emergencias: 15-3895-2592

e-mail: m.guzelian@aol.com www.drmandirosguzelian@hol.es

GRUPO GRAN TOUR NORDICO Y MOSCU 2014

Salida 5/9/14 | Regreso 22/9/14 | Total: 18 días

Acompañado por Hector Arturo Berberian / Visitando: Dinamarca, Noruega, Suecia, Estonia y Rusia. Volando por LUFTHANSA / Incluye Hoteles 4 y 5* / Excursiones / Guías en español / Cruceros y vuelos.

\$58.187 + Percepción 35% \$15.565

CENTENARIO 24 DE ABRIL EN ARMENIA

Salida 20/4/15 | Regreso 30/4/15 | Total: 11 días

Acompañado por Hector Arturo Berberian / Aéreo volando por ALITALIA / Alojamiento Hotel Ani Plaza 4* con desayuno en hab. STD. / Excursiones de día entero con almuerzo incluido / Actos Conmemorativos del 24 de Abril de 1915 / Guías profesionales bilingües armenio / español.

\$26.872 + Percepción 35% \$7560

Opcionales

- Volando por AIR FRANCE / Alojamientos HOTEL ROYAL TULIP GRAND EREVAN 5*
- Paquete a Karabaj de 3 noches/4días. Pensión completa. Bus privado.

Tariffas expresadas en pesos argentinos, ajustable al tipo de cambio del día de compra, tomando el cambio del día de la emisión de este ejemplar [Ued 1/ 8,40]. Por persona en base doble. Sujeto a disponibilidad y/o modificación al momento de realizar la reserva. Validas para los saldos especificados o hasta agotar stock, lo que ocurra primero. Consultar por otros saldos. Incluyen: Aereos desde Buenos Aires, Impuestos y montos especificados de la percepción del 35%. No incluye el 1,2% de gastos administrativos.

Premium

San Martín 640, Piso 4. C.A.B.A. | (011) 5272 8460 | premium@tije.travel | www.tije.travel

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA ACADEMICA

«El genocidio armenio», materia que permite recibirse de abogado

Como fruto de más de un año de gestiones continuas del Dr. Roberto Malkassian ante las autoridades de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, se aprobó como materia del Ciclo Profesional Orientado (CPO) de la carrera de Abogacía, la materia "Aspectos Jurídicos del Genocidio Armenio".

El apoyo de la decana de la Facultad, Dra. Mónica Pinto, y del subdirector del Departamento de Derecho Público II, Dr. Gregorio Flax, fue esencial para que se incluyera este curso en el CPO de la carrera como materia que otorga 4 puntos que permiten recibirse de abogado. Desde hace varios años, tanto Pinto como Flax han mostrado una sensibilidad especial respecto del genocidio armenio y organizan regularmente jornadas y conferencias sobre este genocidio poniendo a disposición toda la infraestructura de la Facultad a distintas organizaciones y personalidades armenias.

La materia otorga a quien la apruebe 4 puntos de los requeridos para recibirse. Dura 4 meses y se dicta los días lunes y jueves de 13 a 14,30 hs.

El Dr. Malkassian, a cargo del curso, elaboró un programa, un método de evaluación y la bibliografía requerida.

El programa es el siguiente: I). Breve contextualización histórica y política de los armenios hasta el siglo XIX. II). Las matanzas turcas y el status jurídico de los armenios en el Imperio Otomano durante el S. XIX. Cambios políticos antes y durante la Primera Guerra Mundial en el Imperio Otomano. III). Planificación del genocidio de los armenios por el gobierno otomano. La intencionalidad de destruir en forma total el grupo nacional y religioso armenio. Comparación con la intencionalidad del régimen nazi en relación con la destrucción del pueblo judío. El caso armenio como antecedente directo del holocausto. IV). La ejecución del plan de exterminio. El derecho internacional a comienzos del S. XX y los crímenes contra la "civilización". Importancia de la costumbre internacional en materia de crímenes internacionales antes de la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio. Las Resoluciones

95 (I) y 96 (I) de la Asamblea General de la ONU. La prohibición y sanción del genocidio como norma ius cogens. V). La negación del genocidio por parte de Turquía. El reconocimiento del genocidio armenio en las Naciones Unidas y en la Unión Europea. Reconocimientos efectuados por otros Estados. Jurisprudencia argentina sobre el derecho a la verdad. VI). Consecuencias del genocidio armenio. La responsabilidad internacional del Estado turco. Modos de reparación e instancias locales e internacionales ante las cuales podrían plantearse.

El método de evaluación consiste en aprobar un trabajo monográfico individual sobre los contenidos de la materia.

La bibliografía, de 39 libros básicos recomendados incluye textos en español, francés e inglés. Se incluyen además ocho libros que defienden las tesis negacionistas turcas con el fin de dar mayor objetividad al estudio e investigación sobre el tema.

En la actualidad, la materia ya se está dictando y debe destacarse que en las primeras clases sobre aspectos históricos del genocidio, se contó con la colaboración del joven historiador Juan Pablo Artinian, formado en la UBA y en los Estados Unidos.

La inclusión en la curricula de la Facultad de Derecho de esta materia es un hecho absolutamente novedoso y auspicioso en la historia académica no solo del país y de América Latina sino del mundo entero (salvo naturalmente Armenia) dado que el genocidio armenio, en distintas universidades del mundo, es objeto de enseñanza en cátedras libres que no dan créditos para recibirse. En cambio esta nueva materia del CPO de la carrera de Abogacía de la UBA, al aprobarse, permite obtener el diploma de abogado.

Es de esperar que el ejemplo de la UBA en la Argentina sea imitado por otras universidades que permitan a sus alumnos acceder en forma científica a diversos aspectos del genocidio del que ha sido víctima el pueblo armenio, guardián de los principios más nobles de la humanidad, y que desde hace más de 4.000 años se niega a desaparecer.

PLASTICA

Alejandro Avakian expone en Nueva York

Bajo el título «Baracas-Brooklyn», se inauguró en el Consulado General de la Argentina en Nueva York la exposición del destacado artista plástico Alejandro Avakian.

La muestra, que concitó fuerte interés en el público amante de las artes y seguidores de la obra de Avakian, ha tenido amplia reper-



cusión en los medios de prensa locales y extranjeros.

La crítica destaca el poder de síntesis de la obra de Avakian, su expresividad y su capacidad de abordar temas compro-

metidos y cotidianos con una misma pincelada firme e incorporando el blanco a la creación.

Se podrá visitar hasta el 25 del corriente.

Nueva exposición de Isabel Yousoufian

«Monstruos y máscaras parisinos» es el tema convocante de la nueva muestra de la artista plástica Isabel Yousoufian, quien en esta oportunidad sorprenderá al público con obras inspiradas en sus estadías en París.

Inaugura el próximo 18 de septiembre en la sede Palermo de la Alianza Francesa, Billingham 1926, C.A.B.A. Se podrá visitar de lunes a viernes de 9 a 13.30 y de 14 a 20 y los sábados de 9 a 13 hs. hasta el 15 de octubre próximo.



Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

KALCIYAN®
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

86° Aniversario



Iglesia Armenia Santa Cruz de Varak

Tradicional MISA Y MADAGH

Domingo 28 de Septiembre 11 hs

José Martí 1562 - Flores - Capital

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

La Compañía de Teatro "Krikor Satamian" participó del Ciclo Teatro por la Diversidad

Por propuestas surgidas a partir de sus presentaciones, la Compañía de Teatro "Krikor Satamian" dirigida por la actriz Silvia Kalfaian, fue invitada a participar del Ciclo Teatro por la Diversidad organizado por la Subsecretaría de los Derechos Humanos y Pluralismo Cultural y la Dirección General de Colectividades encabezadas por los licenciados Claudio Avruj y Julio Croci, respectivamente, y el coordinador de Teatro por la Diversidad Sergio Saposnic.

La obra elegida fue "Amor y Sonrisas" (*Ser iev Dzidzagh*) de Iervant Odian, y se presentó el pasado jueves 14 de agosto en la Sala Alberdi del Centro Cultural General San Martín.

Además de la comunidad armenia, fueron invitadas a participar del evento las colectividades cubana, italiana, rusa, española, paraguaya, judía, china, boliviana,



De izq. a der. los artistas: Rubén Esoukourian, Nechan Ichkhanian, Adolfo Terzian, Miriam Bogossian, Roberto Boyatjian, Sarkis Mouchian, Susana Vaneskeheian, Juan Karamanukian, Alisa Khachatryan, la artista plástica Violeta Simonian quien durante la obra realizó bosquejos alegóricos armenios y a su vez es la maquilladora y escenógrafa de la obra; Juan Carlos Llamgochian, la directora Silvia Kalfaian y Mariela Llamgochian, asistente de dirección.

chilena y ucraniana. Transcurriendo su 6ª edición, el ciclo constó de cuatro jornadas llevadas a cabo entre el 12 y el 15 de agosto. El jueves 14 también hicieron sus presentaciones las comunidades judía, china y boliviana.

Con un lleno total, comenzó la velada con la presentación de la colectividad judía con la obra "Volvió una Noche" de Eduardo Rovner. Luego hizo su presentación la colectividad china con "El Pabellón de Fénix", de autor anónimo. A continuación la colectividad boliviana protagonizó "El Chiru Chiru", una obra tradicional. Las tres presentaciones fueron en idioma castellano. Por último, la colectividad armenia puso en escena la obra de Iervant Odian en su idioma original, subtitulada en pantalla gigante.

Luego del saludo final con los artistas de las cuatro comunidades en el escenario, hizo uso de la palabra el coordinador del Ciclo, Sergio Saposnic, agradeciendo a cada una de ellas y haciendo entrega, junto al licenciado Julio Croci, de diplomas en reconocimiento a sus participaciones en el Ciclo 2014.

Ante el éxito obtenido en esta presentación, apenas finalizada la misma la Compañía "Krikor Satamian" fue invitada a presentarse nuevamente el viernes 15, cerrando el Ciclo en la Asociación Ucraniana de Cultura Prosvita, donde también se presentaron las comunidades chilena, judía y ucraniana.

En esta ocasión hicieron uso de la palabra el director general de Colectividades licenciado Julio Croci y el presidente de la Asociación Ucraniana de Cultura Prosvita, agradeciendo a todas las colectividades presentes, manteniendo las puertas abiertas para encaminarnos hacia la 7ª edición.

Sarkis Mouchian

Cena de camaradería con legisladores y funcionarios de la Ciudad



El viernes 29 de septiembre ppdo., a invitación del Consejo Directivo de la Unión General Armenia de Beneficencia, se reunieron en el restaurante de los viernes y sábados de la institución, representantes de instituciones de nuestra comunidad junto con legisladores de la Ciudad y funcionarios de la Comuna 14.

La cena de camaradería tuvo el propósito de estrechar vínculos y agradecer a quienes con su gestión hicieron posible la redenominación de la plaza de Armenia y Costa Rica como «Inmigrantes

de Armenia».

Estuvieron presentes los legisladores Javier Gentilini, Paula Oliveto, Alejandro Bodart, Edgardo Form, Juan Pablo Arenaza, Carmen Polledo y Lía Rueda presidente de la Comisión de Cultura, junto con Maximiliano Corach, presidente de la Comuna 14 y los funcionarios María Amelia Alonso y Guido Luján Kupelian de la misma comuna.

Acompañó a los presentes el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian.



Hatchadourian & Asociados
Auditors y Consultores
en impuestos

Hatchadourian & Asociados
Valentin Alsina, República Argentina 3385, P1. Tel: +54 11 4218 3016
C.A.B.A.: Tucumán 1581, P2, Of. 93. Tel: +54 11 5632 2582
Rosario, prov. de Santa Fe: Río. Croci 115, P2, Of. 5. Tel: +54 341 8981 0011

Seguinos en:
w: <http://www.hatchadourian.com.ar>
es: info@hatchadourian.com.ar




CONSULTORIA PSICOLOGICA-Counseling
Clr. Cristina Inés Papazian
(Res.SE-DGEGPA 212/98)

PROCESOS VIA SKYPE Primera consulta sin cargo
Cel: 15 4937 3932 Mail: cristina.bienestaremocional@gmail.com

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

La mejor comida armenia
todos los
viernes y sábados
Pro viaje de estudios a Armenia
¡Comenzó la
Promoción 2015!

Armenia 1322 - 4773 - 2820
INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto.
Atendido por los alumnos de 5º año. Comidas para llevar.



OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO
Corrientes 922 6º 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
carloshat@fibertel.com.ar
marinapiran@fibertel.com.ar

Los 90 años de la Iglesia Armenia Católica en la Argentina

El domingo 17 de agosto ppdo., en coincidencia con la festividad de la Asunción de la Virgen María, la Iglesia Armenia Católica celebró sus 90 años en la Argentina con una misa en la Catedral Nuestra Señora de Narek.

La celebración religiosa a cargo del exarca de los armenios católicos para América Latina, Vartán Waldir Boghossian, contó con la presencia del arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina, cardenal Mario Aurelio Poli, y representantes de iglesias hermanas.

En oportunidad del oficio religioso, el cardenal Poli anunció que el papa Francisco celebrará una misa en memoria del millón y medio de víctimas del genocidio de armenios el domingo 12 de abril próximo en El Vaticano.

Al término de su homilía referida a la celebración eclesial, el cardenal entregó una bendición del papa Francisco a la Sra. Luisa Naldjian de Akrabian, quien con su presencia siempre alienta la labor de la Iglesia y de las instituciones de nuestra comunidad.

Al término de la misa, tal como es tradición de la Iglesia Armenia, se procedió a la bendición de las uvas, como expresión de deseo de una cosecha próspera. La bendición, tal como se aprecia en la fotografía de arriba, estuvo a cargo del cardenal Poli, junto al exarca Boghossian y monseñor Pablo Hakimian, cura párroco de la Iglesia Nuestra Señora de Narek.

Almuerzo de celebración

Finalizado el oficio religioso, los presentes se reunieron en un almuerzo celebratorio en el salón de la iglesia.

Se encontraban presentes el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, el embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Vahakn Melikian, dignatarios de iglesias hermanas, representantes de distintas instituciones y benefactores.

Como es habitual, antes de comenzar se procedió a la bendición de la mesa, ceremonia que en esta oportunidad fue realizada por el cardenal Poli.

En el transcurso del almuerzo, se mostró un video conmemorativo y el Sr.



La Sra. Luisa Akrabian recibe una bendición del papa Francisco. Se la entrega el arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina, cardenal Mario Poli.



El cardenal Poli bendice la mesa. A su derecha, el exarca Boghossian y a su izquierda, el arzobispo Kissag Mouradian.



Pedro Kerlakian hizo uso de la palabra para resaltar la labor realizada por el pionero, R.P. Juan Bautista Kazezian, primer sacerdote de la Iglesia Armenia Católica en nuestro país.

No faltó el mensaje del katolikós patriarca Nersés Bedrós XIX Tarmouni, que fue difundido en una pantalla gigante. El katolikós patriarca no solo se unió al aniversario con alegría espiritual, sino que también destacó el trabajo de la comunidad armenio-católica de la Argentina en la preservación de la identidad armenia y de los valores religiosos.

En ese contexto, resaltó la labor del exarca Vartán Boghossian y del párroco de la Iglesia Nuestra Señora de Narek, R.P. Pablo Hakimian.

Para amenizar la reunión, el conjun-



El embajador Vahakn Melikian saluda al cardenal Poli.

to de danzas «Narek» de la Eparquía Armenia Católica, dirigido por Elena Dermoncheghian, presentó danzas tradicionales armenias.

La ocasión fue propicia para que se reconociera la labor de muchas personas que contribuyen al desarrollo de tareas y engrandecimiento de la Iglesia. Entre ellas, la Sra. Luisa Akrabian fue nuevamente distinguida con un presente.

Hacia el final, la gran torta aniversario convocó a los presentes a renovar su compromiso de seguir apoyando la obra de la Iglesia Armenia Católica en la Argentina.

Conjunto de danzas «Narek».



El R.P. Pablo Hekimian entrega un reconocimiento a la Sra. Luisa Akrabian. La acompañan sus hijos, Cristina y Juan Miridjian, Sergio y Carlos Akrabian y su nieto.

4 DE SEPTIEMBRE

Nuestra colectividad, en la celebración del Día del Inmigrante

Tanto el Gobierno Nacional como el gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires celebraron el «Día del Inmigrante» con actos, en los que estuvo presente nuestra comunidad.

El jueves 4 al mediodía, se llevó a cabo un acto en la Dirección Nacional de Migraciones, muy cerca del Hotel del Inmigrante, donde hicieron uso de la palabra el presidente de la Federación Argentina de Colectividades, señor Juan Sarrafian, y el Director Nacional de Migraciones, doctor Martín Arias Duval.

También se entregaron diplomas a diversos inmigrantes por su aporte «a una sociedad plural, dinámica e inclusiva» y su trayectoria. Por la colectividad armenia fue merecidamente distinguida la profesora y escritora Sose Hadjian.

La actividad tuvo un colorido espe-

Al finalizar el encuentro, se sirvió un lunch multicultural con platos típicos llevados por los representantes de cada colectividad.

Por la tarde, la Subsecretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural del Gobierno de la Ciudad, a través de su Dirección General de Colectividades, organizó un desfile de colectividades, que comenzó en Riobamba y Corrientes, desde donde partieron jóvenes vestidos con trajes típicos y abanderados, para finalizar con un acto en la Plaza San Martín.

En la plaza, hicieron uso de la palabra el subsecretario de Derechos Humanos, licenciado Claudio Avruj y el director de Colectividades del gobierno porteño, lic. Julio Croci.

La Federación Argentina de Colecti-



Desfile de colectividades en la Dirección Nacional de Migraciones.

El Gobierno de la Ciudad también había organizado un Festival que se realizaría el sábado 6 del corriente en la plaza contigua al Museo Sívori, en Palermo, con la presencia de más de sesenta colectividades. Sin embargo, debido a la lluvia la actividad debió ser suspendida para el último sábado del mes.

Recordamos que la fecha rememora el decreto sobre fomento de la inmigración del 4 de septiembre de 1812 de la Primera Junta de gobierno, que dispone la

inmediata protección de todos los inmigrantes.

A partir de entonces, y tal como reza la Constitución Nacional, en su Preámbulo, nuestro país abre las puertas «a todos los hombres del mundo que quieran habitar el suelo argentino». Conforme a ello y gracias a la generosidad y hospitalidad argentina, numerosas comunidades -como la nuestra- se asentaron en el territorio nacional y propenden día a día a su desarrollo.



El Sr. Juan Sarrafian y el Dr. Martín Arias Duval entregan la distinción a la profesora y escritora Sose Hadjian.

cial con la presencia de abanderados ataviados a la usanza tradicional de las distintas colectividades.

Estuvieron presentes alumnos de 4º año del Instituto San Gregorio el Iluminador y Satenig Tarpinian Vega fue la abanderada armenia.

vidades, entidad que nuclea a todos los grupos migratorios asentados en nuestro país, fue representada por su presidente, Sr. Juan Sarrafian.

En la parte artística tuvo una destacada actuación la cantante Valeria Cherekian.



Jóvenes armenias en el Desfile de Colectividades de la Ciudad.



Unión General Armenia de Beneficencia

Comisión de Damas

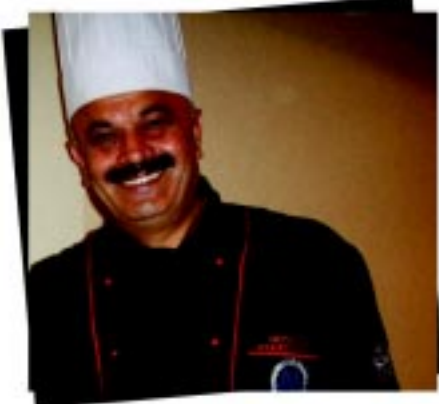
XXIª edición

semana de la

COCINA

armenia

Miércoles 17 y Jueves 18 de Septiembre



Con la participación especial del chef internacional Sedrak Mamulyan, especialmente invitado de Armenia



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA – COMISIÓN DE DAMAS

Sexta Cena del Corazón

Por cuarto año consecutivo, la Comisión de Damas de la Unión General Armenia de Beneficencia realizó la ya tradicional «Cena del Corazón», el pasado miércoles 6 de agosto, a total beneficio de la Escuela de Niños Autistas de Ereván, Armenia, dependiente de la organización Children First, presidida por la señora Nani Oskanian.

La presidenta de la Comisión de Damas, Marta Emirian, dio la bienvenida a los presentes, entre quienes se encontraban el embajador de la República de Armenia, señor Vahakn Melikian, la cónsul de la República de Armenia, señora Ester Mkrtumian, el arzobispo primado de la Iglesia Apostólica Armenia para Argentina y Chile, monseñor Kissag Mouradian, el presidente de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, Cdor. Alberto Djeredjian y señora, el miembro del Consejo Central y presidente honorario de la filial Buenos Aires de la UGAB, señor Rubén Kechichian y señora, el presidente de la UGAB señor Hampartzoum Haladjian y señora, el ex presidente de la filial hermana del Uruguay, señor Carlos Iergatakordzian, integrantes del Consejo Directivo, miembros honorarios, benefactores y una nutrida concurrencia comprometida con esta propuesta que cada año cumple con el objetivo deseado.

Una vez más, la licenciada Eliana Fernández fue convocada para exponer sobre autismo y su ponencia sorprendió gratamente a los presentes ya que, según ella ha comprobado personalmente, en Armenia se está implementando un interesante sistema de capacitación para niños con capacidades diferentes para luego poder integrarlos en escuelas comunes.

La cantante Valeria Cherekian tuvo a su cargo el momento artístico animando a los presentes a unirse coreando y bailando las canciones armenias y los tangos interpretados en su singular estilo.

La Comisión de Damas agradeció con sendos obsequios la permanente y desinteresada participación en este evento tanto de la licenciada Fernández como de la artista Valeria Cherekian.

El menú fue íntegramente elaborado por las damas de la Comisión y sus colaboradoras.

El embajador de la República de Armenia, Vahakn Melikian, fue el encargado de entregar personalmente lo recaudado en su viaje a la Madre Patria.

Agradecemos a todos los presentes y ausentes que realizaron donaciones. Una vez más la Comisión de Damas de la UGAB ha concretado una brillante actividad.

Betty A. de Haladjian

Vicepresidenta- Comisión de Damas



Vista parcial del público presente.



Canta Valeria Cherekian.

Agradecimiento

La Comisión de Damas agradece a las integrantes de la Comisión de Madres y a los ex alumnos del Instituto Marie Manoogian como así también, a todos y cada uno de los colaboradores que año tras año participan de este evento prestando su valiosa ayuda en la atención de todos los detalles, sin cuyo apoyo desinteresado no se lograrían los resultados obtenidos.

DRA. LORENA S. JORGE

ABOGADA - DOCENTE U.B.A.

- ACCIDENTES DE TRANSITO -

CONSULTA SIN CARGO

PENAL – LABORAL – ASESORAM. EMPRESAS – DIVORCIOS – SUCESIONES

Av. Corrientes 1186 2º "H" (C1043AAY) C.A.B.A .

Tel/Fax: 4384-0133 Cel: 11-5663-1172 lorena.sjorge@yahoo.com.ar

COLEGIO ARZRUNI

Nueva Comisión Directiva

Presidente: Sr. Roberto Torosian

Vicepresidente: Sr. Mario Oundjian

Tesorero: Sr. Juan Zoulalian

Secretario: Dr. Alberto Aksarlian

Vocales: Sr. Ricardo Chakerian

Sr. Arturo Djubelian

Sr. Martín Oundjian

JUBILACIONES

DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN

Abogada

Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

. Moratoria autónomos. Jubilaciones.

Pensiones. Ley de amas de casa

. Honorarios preferenciales a la

colectividad armenia

adriboyad.18@hotmail.com



Unión General Armenia de Beneficencia

Comisión de Damas



MasterClass y degustación

a cargo del chef internacional

Sedrak Mamulyan

Cata de vinos, Bodega Del Fin del Mundo



Martes 23 de septiembre de 2014, 19:30 hs

Auspicia: Embajada de la República de Armenia

Armenia 1322, Salón Sahakian
agbu-arg@fibertel.com.ar

Tel.: 4773-2820 y rotativas
www.ugab.org.ar



Unión General Armenia de Beneficencia

La Compañía de Teatro "Krikor Satamian"

estrena

Las desventuras del Señor Melidós

Քաղաքավարութեան վնասները

de Hagop Baronian

Dirección: Silvia Kalfaian **Sábado 20 de septiembre, 20:45 hs**

Auditorio Gulesserian, Armenia 1322, 1ºSS

Bono contribución: \$60

www.ugab.org.ar
Reservas 4773-2820

Հայրենիք-Սփիւռք Համաժողովին
Պիտի Զննարկունի
Ցեղասպանութեան 100-ամեակի
Եւ Սուրիահայութեան Հարցերը

18-21 Սեպտեմբերին Երեւանի մէջ տեղի պիտի ունենայ հայրենիք-սփիւռք համահայկական հինգերորդ համաժողովը: Վարչապետ Յովիկ Աբրահամեանի խնդրանքով ՀՀ սփիւռքի նախարար Հրանուշ Յակոբեան մանրամասնութիւններ ներկայացուց համաժողովի կազմակերպման նախապատրաստական աշխատանքներուն մասին: Այս մասին կը հաղորդէ ՀՀ սփիւռքի նախարարութեան տեղեկատուականը:



Ըստ նախարարին, արդէն սփիւռքի 600-է աւելի կառոյցներու ղեկավարներ հաստատած են իրենց մասնակցութիւնը եւ այդ հոլովոյթը կը շարունակուի: «Գիտեք, որ այդ համաժողովին կը մասնակցին Հայաստանի, Արցախի եւ սփիւռքի բոլոր համահայկական կառոյցներու ղեկավարները, պիտի մասնակցին Ամենայն հայոց կաթողիկոսը, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Արամ Ա. կաթողիկոսը, Կաթողիկէ պատրիարքը եւ միւս բոլոր առաջնորդները: Համաժողովը տեղի պիտի ունենայ Օփերայի եւ պալէի ազգային ակադեմական թատրոնին մէջ եւ անոր բացումը պիտի կատարէ հանրապետութեան վարչապետը», ըսաւ Յակոբեան:

Ըստ նախարարին, համաժողովը տեղի պիտի ունենայ երկու մասով՝ լիազումար եւ ըստ ուղղութիւններու նիստեր: Համաժողովի աշխատանքները պիտի իրականացուին Հայոց ցեղասպանութեան 100-րդ տարելիցին ընդառաջ նիւթով, երկրորդ նիւթը պիտի առնչուի սուրիահայերուն եւ արտակարգ իրավիճակներու մէջ յայտնուած հայերու ապահովութեան հիմնախնդիրներուն, երրորդ հարցը պիտի առնչուի լեզուի պաշտ-

պանութեան եւ մամուլին, չորրորդ հարցը՝ հայրենիք-սփիւռք գործակցութեան ձեւերու կատարելագործման: Համաժողովի ծիրին մէջ տեղի պիտի ունենայ նաեւ զանազան լրատուամիջոցներու 7-րդ համաժողովը, որուն պիտի մասնակցին սփիւռքէն 120 խմբագիրներ եւ հայաստանեան մամուլի ներկայացուցիչներ:

Համաժողովի մասնակիցները պիտի ընդունուին հանրապետութեան վարչապետին կողմէ, այնուհետեւ անոնք պիտի այցելեն Ազգային ժողով: Անոնք մեծ ցանկութիւն յայտնած են հանդիպելու նաեւ Հայաստանի Հանրապետութեան պաշտպանութեան նախարար Սէյրան Օհանեանին: Միաժամանակ, 21 սեպտեմբերին սփիւռքահայերը պիտի մասնակցին Հայաստանի անկախութեան օրուան նուիրուած հանրապետութեան նախագահի ընդունելութեան:

Հրանուշ Յակոբեան զեկուցեց, որ վարչապետին յանձնարարութեամբ նախապատրաստական աշխատանքները համապատասխան, նախարարութիւններու եւ կառոյցներու հետ յաջողութեամբ կ'իրականացուին:



Los «ian» en el arte argentino contemporáneo
de Diana Dergarabedian
Vida y obra de 40 artistas plásticos de origen armenio.
Lujosa edición. Ideal para regalar.
En venta en nuestra sede, Armenia 1329. CABA

Unión General Armenia de Beneficencia 40
CONCIERTO
En el Marco del 40º aniversario del Instituto Marie Manoogian
CORO SHNORHALI
y la participación especial de:
Florenia Haladjian, Adriana Torossian,
Marcelo Kevorkian y Lucas Haladjian
Dirección General: Prof. Diana K. de Sarafian
Armenia 1322, Salón Benklian Jueves 16 de octubre 20.45 hs.

ՀԱՅ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑՈՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ
ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ
Այսու կուգանք տեղեկացնելու մեր երիտասարդներուն, որ Ազգային-Եկեղեցական եւ Հայ մշակոյթի արժէքները պահելու եւ զարգացնելու համար, կը վերահիմնենք **ՀԱՅ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՍՈՒՐԲ ԵԿԵՂԵՑՈՅ ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՅ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆԸ**:
Կը յորդորենք եւ կը խնդրենք Արժէքնահայ Համայնքի բոլոր երիտասարդներուն, որպէսզի բերեն ակտիւ մասնակցութիւն:
Մայրենի լեզու
Այսու կուգանք տեղեկացնելու մեր հայրենակիցներուն, որ Հոկտեմբեր ամիսէն սկսեալ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ կից կը սկսինք կազմակերպել **ՄԱՅՐԵՆԻ ԼԵԶՈՒԻ** ուսուցման դասընթացքներ:
Երգչախումբ
Սիրով կը տեղեկացնենք մեր հաւատացեալներուն, որ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցւոյ կից պիտի կազմենք **<<ՓՈՔՐԻԿ ՀՐԵՇՏԱԿԱՆԵՐ >>** (7-15 տարեկան) եւ **<<ԼՈՒՍԱՒՈՐԺԻ ԿԱՆԹԵՂ>>** (15-տարեկանէն վեր) հոգեւոր եւ ազգային-ժողովրդական երգչախումբեր:
Կը յորդորենք եւ կը խնդրենք մեր համայնքի անդամներուն, որպէսզի ունենան ակտիւ մասնակցութիւն եւ իրենց պզտիկները առաջնորդեն անդամագրուելու համար:
ՀԱՐՑԵՐՈՒ ՀԱՍԱՐ ԴԻՍԵՆ՝
Մաղաքիա Վարդապետ Ամիրեանին cel. 1540762785

OPTICAS paragamian
Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

SHENK
INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS
. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116
www.shenk.com.ar

ESCRIBANIA GAITAN
Carlos Víctor Gaitán. Azucena Fernández.
Claudia F. Diradourian. María Florencia Clérici.
Escribanos
Carlos Federico Gaitán Hairabedian. Mariela Romagnoli.
Abogados
Av. Pte R.S. Peña 570 2º piso (1035) C.A.B.A. TE: 4343-3599 (rot) fax int 111
escribania@escribaniagaitan.com

Charlas – debates de temas espirituales en el Arzobispado
El Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia ha organizado una serie de encuentros, en los cuales se realizan charlas debates y también enseñanza de cánticos espirituales.
Dichos encuentros serán ocasión propicia para que los participantes reciban también información sobre cuestiones relacionadas con la Iglesia e Historia Armenia.
Las reuniones se llevan a cabo **todos los jueves a las 20:30s en el Salón del Arzobispado.**

Հայաստանի Մէջ Լաւ Գիտեն Թէ՛ Անվտանգութեան, Թէ՛ Խաղաղութեան Գինը, Յայտարարած Է Սարգսեան

Մեծն Բրիտանիոյ եւ Հիւսիսային Իրլանտայի Միացեալ Թագաւորութեան Նիւփորթ քաղաքին մէջ Նախագահ Սերժ Սարգսեան 4 Սեպտեմբերին մասնակցած է ՆԱԹՕի անդամ ու Աֆղանիստանի մէջ միջազգային անվտանգութեան աջակցութեան ուժերու (ISAF) առաքելութեան մասնակից զորքերէն երկիրներու պետութիւններու եւ կառավարութիւններու ղեկավարներու հանդիպման, որ տեղի ունեցած է Հիւսիսատլանտեան դաշինքի գագաթնաժողովի ծիրին մէջ:

ՆԱԹՕ-անվտանգութեան աջակցութեան միջազգային ուժեր ձեւաչափով վերջին այս հանդիպման ընթացքին ամփոփուած են Աֆղանիստանի մէջ միջազգային անվտանգութեան աջակցութեան ուժերու առաքելութեան արդիւնքները եւ Նախանշուած Նոր՝ «Հաստատակամ աջակցութիւն» առաքելութեան ուղղութիւնները:



Սերժ Սարգսեան հանդես եկած է ելոյթով: Հանրապետութեան Նախագահը Նախ ողջունած է հիւրընկալ երկրի վարչապետը՝ Տեյվիտ Քամերոնը, ՆԱԹՕի ընդհանուր քարտուղար Անտոն Գոս Ռասմուսենը, հանդիպման մասնակիցները, որոնց կարգին աֆղան զորքերէն:

«Որպէս ՆԱԹՕի զորքերէն եւ միջազգային անվտանգութեան ապահովման իր մասնակցութիւնը բերող պետութիւն՝ Հայաստանը 2010թ. Փետրուարից Ներգրաւուեց Աֆղանիստանի Միջազգային անվտանգութեան աջակցութեան ուժերում՝ մէկ տարի անց՝ 2011թ. Յուլիսին, եռապատկելով իր զօրախմբի թուաքանակը: Անցած չորս ու կէս տարիների ընթացքում հայ խաղաղապահները Միջազգային անվտանգութեան աջակցութեան ուժերի շրջանակներում ձեռք բերեցին փոխգործակցութեան անգնահատելի փորձ: Յատուկ կ'առանձնացնեմ Գերմանիայի հետ Հայաստանի արդիւնաւետ համագործակցութիւնը, որը, վստահաբար, ՆԱԹՕի անդամ եւ զորքերէն երկրների փոխգործակցութեան լաւագոյն եւ ուսանելի օրինակ է», յայտնած է Նախագահ Սերժ Սարգսեան:

Հանրապետութեան Նախագահն ընդգծած է, որ Հայաստանի մէջ լաւ գիտեն թէ՛ անվտանգութեան, թէ՛ խաղաղութեան գինը: Սերժ Սարգսեանի համաձայն՝ անոնց համար մեր երկիրը ստիպուած է պայքարիլ գրեթէ ամէն օր: «Վաղը այստեղ, այս նոյն դահլիճում փաստաթուղթ է ընդունուելու, որը կապ ունի իմ ժողովրդի անվտանգութեան ու մեր տարածաշրջանի խաղաղութեան հետ: Երկու տարբերակ կայ. կա՛մ կ'ընդունուի Լեռնային Ղարաբաղի հիմնախնդրի խաղաղ կարգաւորմամբ զբաղուող միակ մասնագիտացուած միջազգային կառոյցի՝ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի բառապաշարը, որն այստեղ առաջարկում ու պաշտպանում է համաձայնագրող երկրների կողմից, այստեղ՝ ի դէմս ԱՄՆի եւ Ֆրանսիայի, կա՛մ կրկին կ'անցնի սեփական ժողովրդի աչքում մեր հարեան բռնապետի դէմքը փրկել ցանկացող մէկ այլ անդամ երկրի լոբբինգը, որը, հաւատացնում եմ ձեզ, որեւէ լաւ տեղ չի տանում: Կա՛մ կը յաղթեն առողջ բանականութիւնն ու խաղաղութեան ձգտումը, կա՛մ կրկին լուռ խրախուսուած կը մնան այլատեսացութեան խորացումը, պատերազմի հռետորութիւնն ու մարդկային կեանքեր խլող ապագայ բոլոր սադրանքները, որոնք այդպէս հեշտօրէն հրահրում է սեփական զինուորի կեանքին որեւէ արժէք չտուող ու նման թղթերից թելեր առնող Ադրբեջանը», ընդգծած է Սերժ Սարգսեան:

Ֆրանսա

Վալերի Պուայէն Հայոց Ցեղասպանութեան Ժխտումը Պատժող Նոր Օրինագիծ Ներկայացուցած Է

Ֆրանսացի պատգամաւոր Վալերի Պուայէն 20-րդ դարու ցեղասպանութիւններու եւ մարդկութեան դէմ յանցագործութիւններու ժխտումը պատժող Նոր օրինագիծ ներկայացուցած է: Այս մասին կը հաղորդէ «Nouvelles d'Armenie»-ն:

Պուայէի խօսքով՝ երբ Ֆրանսան կը պատրաստուի դիմաւորել Հայոց Ցեղասպանութեան 100-ամեակը, Ֆրանսայի մէջ դեռ ոչ մէկ օրէնք թոյլ կու տայ պատժել ցեղասպանութիւններու եւ մարդկութեան դէմ յանցագործութիւններու ժխտումը՝ բացի Հոլոքոսթէն:

Պատգամաւորի խօսքով, երբ Ֆրանսան պաշտօնապէս կը ճանչնայ երկու ցեղասպանութիւնները՝ Հոլոքոսթը եւ Հայոց Ցեղասպանութիւնը, միայն Հոլոքոսթի մերժումը պատժելի է երկրի մէջ: Պուայէ համոզուած է, որ այս անարդար իրավիճակը պետք է փոխուի:

Անոր կարծիքով՝ բոլոր ցեղասպանութիւններու եւ մարդկութեան դէմ յանցագործութիւններու մերժումը պատժելու հնարաւորութիւնը կ'արձագանգէ Իրաքի մէջ քրիստոնէաներու հետապնդումներու ելթա-հողի թեժ խնդրին:

«Անհրաժեշտ է օրէնք ընդունիլ, որ պիտի առաջարկէ ժխտման նոր



դասակարգում: Ես աշխատած եմ այլընտրանքային եւ նորարարական տարբերակին վրայ, որ արդիւնք է քրեական իրաւունքի հանրաժանօթ մասնագէտներու հետ իմ ունեցած երկար մտորումներու:

Ահա թէ ինչու կ'առաջարկեմ, որ հերքումը օրէնքի մէջ այլեւս չդիտարկուի միայն ազատ արտայայտուելու չարաշահում, այլ՝ մարդկութեան դէմ յանցագործութիւն: Ասիկա ունի երկու առաւելութիւն. դուրս գալ ազատ արտայայտուելու առնչութեամբ Սահմանադրական դատարանի ձեւաւորած կարծիքի իրաւական փակուղիէն եւ պաշտպանել բոլոր ցեղասպանութիւններու մասին յիշողութիւնը», - ըսած է պատգամաւորը:

Քառասունը

Տիկին Շաքէ Սուրենի

մահուան քառասունքին առթիւ, յաւարտ Սուրբ Պատարագի հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Սեպտեմբեր 21ին, Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարին մէջ:

Կը սպասենք իր յիշատակը յարգողներուն ներկայութիւնը:

Ամուսինը՝ Յակոբ Սուրենի
Չաւակները՝ Ամի եւ Ֆետերիքո Մալվիսիս:

RIGAR'S
Camiseria Exclusiva

Gostanian Hnos.

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA

**Danzas armenias
para chicos**

Sábados de 11 a 12.30 hs.

Sala de Espejos. Centro Armenio. Armenia 1353, Capital.
Informes: 15-49724326 (Anahit), 15-57165416 (Déborah)

CASA Rivera

Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas

Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288

e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

BIENESTAR EMOCIONAL

Hay rumores

Cuando algo acontece, de cierta envergadura para un grupo en particular o por un hecho social, y estos acontecimientos no encuentran la información o las explicaciones específicas y bien fundadas, se forma el rumor.

Esta desinformación crea un estado de ambigüedad entre lo que se supone que pasa y lo que en verdad está ocurriendo, generando miedos e incertidumbres en las personas que conforman el grupo.

El rumor por definición es una proposición para ser creída que se transmite de persona a persona, generalmente de forma oral, sin que existan datos sobre su veracidad.

Ante la falta de información precisa, ésta no puede ser contrastada y cuesta mucho rebatirla. Puede empezar como un comentario o una broma, sin embargo, en el tiempo ante la imposibilidad de demostrar su autenticidad o falsedad, ya que no existen pruebas fehacientes, el rumor queda instalado y si perdura en el tiempo, se transforma en una especie de leyenda.

Si bien en un principio la transmisión era oral, los medios escritos y tecnológicos no lograron hacerlos desaparecer, muy por el contrario, hoy los medios de comunicación y las redes sociales potenciaron su propagación, estableciendo incluso jerarquías que los ponen con mayores posibilidades de ser creídos de acuerdo a la fuente que los divulga, vinculando más a la persona o medio que al mensaje en sí mismo, sin dejar de tener en cuenta que cada uno que comunica puede ir poniendo algo de su opinión personal.

El ser humano tiene algo de morbo-so, entonces es obvio que aquellos rumores que están cargados de cosas negativa, son los que tienen mayor circulación. Es bien sabido que las buenas noticias no aparecen en los diarios, entonces ¿por qué deberían ocupar un espacio importante los rumores positivos?

Los rumores con el avance tecnológico han sido muy bien utilizados como herramienta política y comercial, asociados a la idea de dar fuerza a la comunicación. Mark L. Knapp desarrolló una “Teoría del rumor” y en sus estudios, realizados durante la Segunda Guerra Mundial, encontró que hay tres tipos de rumores, a saber:

- a) aquellos que expresan anhelos y deseos;
- b) rumores relacionados con el miedo y las ansiedades y
- c) rumores agresivos.

Más tarde se realizó el trabajo de tipificarlos y así, solo por mencionar algunos podemos encontrar los rumores estacionales, que son aquellos que se activan con la llegada de una determinada fecha, por ejemplo cuando decimos “en Pascuas va a faltar el pescado”; los rumores de tipo histórico, como por ejemplo que la llegada a la Luna fue un montaje, etc. Son omnipresentes e intangibles.

Los rumores son molestos, insensibles, envenenan el ambiente afectando las relaciones sociales y vinculares, no obstante no estamos exentos, a falta de informaciones irrefutables, de ser víctimas y partícipes de ellos.

Organizaciones, grupos de trabajo y personas estamos vinculados a este proceso, que se genera de forma espontánea, sin planificación previa, pero en general nace en situaciones de conflicto, que cuando no encuentran explicaciones, alimentan las interpretaciones. Puede comenzar a circular entre unos pocos, extendiendo su canal de difusión y termina tomando estado público. Ante esto, la desmentida puede hasta incluso potenciar su efecto.

Claro que si el rumor es positivo y trae buenas noticias, podemos encontrar que hasta incluso por “fuerza social” algo que no estaba realmente confirmado, pueda ver la luz, esto en el mejor de los casos. Pero un rumor considerado negativo o uno que traía buenas nuevas, pero que sin embargo estaba cargado de absoluta falta de veracidad, puede traer frustración y estados de ansiedad.

Podemos concluir en que la mejor forma de no afectar a nadie y de no dejarnos afectar sería la de protegernos de los rumores, tarea que no es fácil, ya que todo está “casi” instalado. Sin embargo con fines trascendentes, podemos ir generando una nueva conciencia respecto de estos temas, tomando como base los nuevos modelos de comunicación, que tienden a evitar los rumores que siempre y por definición son infundados, y que pueden afectar a personas, grupos, instituciones y organizaciones.

Estos nuevos modelos comunicacionales están basados en relaciones interpersonales empáticas, transparentes, claras y congruentes; que aportan la posibilidad de evitar los conflictos que son caldo de cultivo de los rumores.

Las relaciones basadas en la confianza permiten que aún ante situaciones adversas, pueda encontrarse la aceptación de los hechos, siempre que las informaciones provengan de la fuente a la que le corresponde hacerlo.

Ante el rumor, algunos optan por el silencio, pero no siempre funciona, ya que puestos frente a frente da lugar a la re interpretación y así genera una escalada imposible de parar. Y entonces podemos decidir optar por la palabra, un don otorgado a los seres humanos, no obstante, la palabra puede dejar una huella que construye o destruye...

"La palabra tiene mucho de aritmética: divide cuando se utiliza como navaja, para lesionar; resta cuando se usa con ligereza para censurar; suma cuando se emplea para dialogar, y multiplica cuando se da con generosidad para servir."

Clr. Cristina Inés Papazian
cristina.bienestaremocional@gmail.com

Agenda

SEPTIEMBRE

- **Sábado 13, 13 hs.: Almuerzo de celebración del Día de la Madre Armenia en la U.R.A. de Aintab.** Música, show, sorpresas. Niceto Vega 4876, C.A.B.A. Reservas: 4552-1909 / 15-4071-6260 (María Isabel) y 4521-3097 (Lucy).

- **Sábado 13, 20 hs.: «Rumbo al Ararat» en el Colegio Mekhitarista.** Espectáculo artístico con música argentina, armenia, española e italiana. Buffet. Entrada libre y gratuita. Virrey del Pino 3511, C.A.B.A.

- **Miércoles 17, 19.30 hs.: Concierto de Música de Cámara del I.U.N.A.** en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A. Entrada libre y gratuita.

- **Miércoles 17 y jueves 18, 20.30 hs.: «Semana de la Cocina Armenia».** Organiza Comisión de Damas de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.

- **Sábado 20, 20.45 hs.: Presentación de «Las desventuras del Sr. Melidós» de Hagop Baronian** a cargo del Grupo de Teatro «Krikor Satamian» de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.

- **Miércoles 24, 19.30 hs.: Vocal Zuiñandi, Coral Esnaola y Vocal Ars Aurea** en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A. Entrada libre y gratuita.

- **Jueves 25, 19.30 hs.: Presentación del libro «Hadjín, si te olvidamos...» de Haiganoush Satchian de Kerkeasharian** en la Unión Residentes Armenios de Hadjín, Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.

- **Sábado 27, 21.30 hs.: Cena show aniversario del Instituto Isaac Bakchellian,** con la actuación de «Nor Arax» y «Los Corleone». Asado, DJ, sorpresas. Mayores: \$ 220; menores: \$ 120. Corrales 2527, C.A.B.A. Organiza: Comisión de exalumnos.

- **Domingo 28, 11 hs.: Madagh en la Iglesia Armenia Santa Cruz de Varak, Colegio Arzruní,** José Martí 1562, C.A.B.A.

OCTUBRE

- **Miércoles 1, 19.30 hs.: Orquesta de Cámara Sibelius** en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A. Entrada libre y gratuita.

- **Sábado 4, 21 hs.: Cena-show 90° aniversario de la U.C.A. de Marash.** Salón Azul de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A., 5° piso. **Reservas anticipadas al tel.: 4773-2120.**

- **Miércoles 8, 19.30 hs.: Ciclo de cine francés con Jack Boghossian** en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A. Entrada libre y gratuita.

- **Sábado 11 de 14 a 18 hs.: Seminario de Danzas Armenias y Griegas** a cargo de Hugo Moumdjian en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2° piso. Consultas: 15-4414-5349.

- **Sábado 18, 20.45 hs.: Presentación de «Las desventuras del Sr. Melidós» de Hagop Baronian** a cargo del Grupo de Teatro «Krikor Satamian» de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.

- **Viernes 24, 19.30 hs: Charla sobre bienestar emocional a cargo de Cristina Papazian:** «Dinámica del árbol genealógico. Las flores de mi árbol» en el **Centro Cultural Tekeyán, Armenia 1329, C.A.B.A.**

- **Domingo 26. Heroica epopeya de Hadjín. Madagh en Hadjín Dun.** Raúl Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A.

- **Martes 28, 12.30 hs.: Almuerzo de la Organización de Damas de la Iglesia Armenia** en el salón «Siranush» del Centro Armenio, Armenia 1353, C.A.B.A.

NOVIEMBRE

- **Sábado 8, 20.45 hs.: Presentación de «Las desventuras del Sr. Melidós» de Hagop Baronian** a cargo del Grupo de Teatro «Krikor Satamian» de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.

- **Domingo 9, 11 hs.: Solemne misa y Madagh en el Instituto Isaac Bakchellian.** Auspicia: Arzobispo Kissag Mouradian con la participación del Coro Gomidás. Corrales 2527, C.A.B.A. Organiza: Consejo Directivo.

- **Sábado 29 de 14 a 18 hs.: Seminario de Danzas Armenias y Griegas** a cargo de Hugo Moumdjian en la U.C.A. de Marash, Armenia 1242, 2° piso. Consultas: 15-4414-5349.

TORNEO 1º B METROPOLITANA

Va tomando color el tricolor

D. ARMENIO 3 - COMUNICACIONES 2

Con lo justo, sufriendo y hasta pasando algún que otro sobresalto, Armenio ganó su segundo partido consecutivo y escaló varias posiciones.

Con goles de Ortiz López x2 y Diego Medina, le ganó 3-2 a Comunicaciones, que venía golpeado y presentaba nuevo técnico.

Pero ¿por qué se sufrió?

En el primer tiempo se vio la mejor versión de Armenio en lo que va del campeonato. Presionando, jugando por abajo y con una posesión de pelota alta.

Iban 13' cuando el goleador, Ortiz López, de taco marcó el 1-0 luego de recibir un pase de Medina, que anteriormente, se había mandado una jugada barbara dejando rivales en el camino.

Rápidamente y tras una distracción, la visita consiguió el empate, que no desmoralizó al tricolor, ya que rápidamente

buscó adelantarse en el marcador.

Así fue como a los 32' y 35' del primer tiempo, con dos jugadas similares, Armenio pasó a ganar 3-1. Pases profundos de Buzzi, desbordes con centros de Ferrara para conectar en primera oportunidad con Ortiz López y luego con Diego Medina, que de cabeza anotaba el resultado parcial.

El segundo tiempo fue más parejo. Comunicaciones salió con otra mentalidad y ambos se prestaban la pelota.

A los 13', Pablo Vaccaria, de cabeza anotaba el descuento que sería definitivo. Cuando promediaba el complemento, el árbitro le anuló un gol al cartero luego de una mano. Gol que hubiera significado el empate.

Ganó Armenio, una victoria que nos invita a soñar a todos en grande.

M.N.

Donaciones

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de su esposa, el Sr. Agop Surén realizó las siguientes donaciones a:

- Casa de Descanso «O. Diarbekirian - O. Boudourian» de HOM: \$ 5.000
- Unión General Armenia de Cultura Física: \$ 5.000
- Grupo Scout «General Antranik» de la U.G.A.B.: \$ 5.000

Otras donaciones

En memoria del doctor Carlos Kazelian, la U.G.A.B. recibió las siguientes donaciones:

- Señora Ana Majian e hijos \$ 2.000.-
- Dr. Jorge Massoyan y familia \$ 1.000.-

- Con el mismo motivo, el Dr. Jorge Massoyan y familia donaron a:
- Institución Administrativa de la Iglesia Armenia \$ 1.000.-
- Asociación Civil Armenia de Beneficencia – HOM \$ 1.000.-
- Asociación Cultural Armenia \$ 1.000.-
- Unión Patriótica de los Armenios de Aintab \$ 1.000.-

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO
EL ILUMINADOR

Shish de los viernes

Pro viaje a Armenia 5º Año Secundario.
Promoción 2015.

Todos los viernes desde las 21.00 hs.

- Shows en vivo. Inflables para chicos -

ARMENIA 1353. C.A.B.A. Reservas: 15-57940748 / 15-58392137

Almuerzo de las Damas de Aintab

La Comisión de Damas de la Unión Patriótica de los
Armenios de Aintab invita a su
TRADICIONAL ALMUERZO

con música, show y grandes sorpresas para festejar el
Día de la Madre Armenia

13 de septiembre a las 13.00

en su sede de Niceto Verga 4876, C.A.B.A.

Reservas: 4552-1909 y 15-4071-6260 (María Isabel)
4521-3097 (Lucy)

Sra. Shake de Suren,
su fallecimiento



Hondo pesar causó en nuestro medio la desaparición física de la señora Shaké Set de Suren, de cuyo fallecimiento se cumplirán cuarenta días.

Dueña de una simpatía y de dones característicos de una persona de bien, la Sra. Shake era apreciada por su bondad y hospitalidad.

Tenía un amplio grupo de amistad, que valoraba sus virtudes de ser humano excepcional, amigos que se enriquecían con ella y la enriquecían con su afecto y atenciones.

En ese ida y vuelta, se producía una química particular, que hacía que los momentos compartidos fueran inolvidables.

De la misma manera, se desempeñaba en su ambiente familiar. Tuvo una familia a la que amó mucho, colmó de atenciones y recibió de manera recíproca amor, afecto y dedicación, de su esposo, Agop, de sus hijos y de todo su entorno familiar.

Era habitual verla en distintos actos de nuestra comunidad acompañando a su esposo y disfrutando del trabajo comunitario, con entrega y dedicación.

Uno de los últimos, dignos de destacar fue la donación que realizaran junto con su esposo a la casa scout de la agrupación «General Antranik» de la U.G.A.B., una de cuyas salas lleva su nombre.

Siempre dispuesta a colaborar, a decir «presente» cuando se la convocaba, así la recordarán tanto sus familiares como sus numerosos amigos.

Descanse en paz, Shake. Que Dios perpetúe su recuerdo en todos los que la conocieron y apreciaron.

Sardarabad

Sociales

Nacimientos

Francesca Castelo Maldjian

«¡La tercera es la vencida!» -dijo la partera cuando el 28 de julio nació la pequeña Francesca, quien comparte el amor de sus papis, Diego Castelo y Gabriela Maldjian, con sus hermanitos Valentino y Gianluca.

Sus abuelos, Julio y Virginia Castelo y Alberto y Cuqui Maldjian, se deshacen en atenciones.

Entre tanto, sus tíos, Beatriz y Maxi, Ariel y Pía, Martín, Alex y Lorena y Leandro y Jesica, ponen orden para que sus primitos Lorenzo, Renata, Magalí, Bautista y Benjamín puedan jugar con Francesca. ¡Toda una gran familia feliz!

Santiago Kouyoumdjian Nakis

El hogar de Diego Kouyoumdjian y Melina Nakis se vio agraciado con la llegada de su primogénito, Santiago, el 19 de agosto ppdo.

Sus abuelos, Martín y Anita Kouyoumdjian y Noray y Sosi Nakis, comparten con la bisabuela, Filor Nakis, esta inmensa alegría de la llegada de Santiago, que ha acaparado todas sus atenciones.

¡Felicitaciones!

Nahuel Sugliano

Abrió sus ojitos al mundo el 20 de agosto ppdo., para colmar de felicidad el hogar de Carlos Sugliano y Ximena Kedikian, quienes pasan gran parte de su día mimándolo.

¡Felicitaciones a los abuelos, tíos, tías abuelos y bisabuelos de las familias Sugliano y Kedikian!

¡Bienvenido, Nahuel! ¡Que siempre lleves felicidad a tu familia!

Catalina Heze Vaneskeheian Parera

Para alegría de sus papás, Cristian Vaneskeheian y Daniela Parera, el 28 de agosto ppdo. nació la pequeña Catalina.

Sus abuelos, Daniel y Alicia Vaneskeheian están más que felices con este nacimiento.

¡Bienvenida, Catalina! ¡Que tu vida sea un largo camino de luz!

Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de nuestra querida esposa y madre

SHAKESETDESUREN

haremos oficiar una misa en su memoria el **domingo 21 de septiembre próximo en la Catedral San Gregorio El Iluminador.**

Por la presente invitamos a quienes deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposo, Agop Surén
Sus hijos Ami y Federico Malvicino.